Chapter6

فصل 6

If you share our conviction that customer involvement is a critical factor in delivering excellent software, you will ensure that the business analyst (BA) and project manager for your project will work hard to engage appropriate customer representatives from the outset. Success in software requirements, and hence in software development, depends on getting the voice of the user close to the ear of the developer. To find the voice of the user, take the following steps:

اگر شما هم باور ما مبني بر اين كه مشاركت مشتري مهم ترين فاكتور در ارائه يك نرم افزار عالي است ، شما اطمينان پیدا خواهید کرد که تحلیگر کسب و کار و مدیریت پروژه برای پروژه شما به سختی کار خواهند کرد تا از همان ابتدا نمایندگان مناسب مشتریان را جذب خواهند کرد . موفقیت در نیازمندی های نرم افزار ، و همچنین در توسعه نرم افزار ، وابسته به رساندن صدای کاربر به گوش توسعه دهنده است . برای پیدا کردن صدای کاربر مراحل زیر را انجام دهید :

■ Identify the different classes of users for your product.

■ Select and work with individuals who represent each user class and other stakeholder groups.

■ Agree on who the requirements decision makers are for your project.

* دسته بندی های مختلف کاربران را برای محصول خود تعیین کنید .
* انتخاب کنید و کار کنید با افرادی که نماینده هر دسته بندی از کاربران و سایر ذی نفعان هستند .
* درمورد نیازمندی های تصمیم گیرندکان پروژه خود توافق کنید

Customer involvement is the best way to avoid the expectation gap described in Chapter 2, “Requirements from the customer’s perspective,” a mismatch between the product that customers expect to receive and what developers build. It’s not enough simply to ask a few customers or their manager what they want once or twice and then start coding. If developers build exactly what customers initially request, they’ll probably have to build it again because customers often don’t know what they really need. In addition, the BAs might not be talking to the right people or asking the right questions

مشارکت مشتریان بهترین راه برای جلوگیری از مسئه شکاف انتظاری است که در فصل دو "نیازمندی ها از دید کابر" توضیح داده شد . عدم توافق بین محصولی است که کاربر انتظار دریافت آن را داشته تا محصولی که توسعه دهندگان ساخته اند . این کافی نیست که یک یا دوبار از مشتری یا مدیر آن ها سوال بپرسید که آن ها چه مخواهند و سپس شروع به کد نویس کنید . اگر توسعه دهندگان چیزی را که مشتریان در ابتدا درخواست کرده اند بسازند این امکان وجود د ارند که مجبور شوند دوبازه آن را بسازند زیرا مشتریان اغلب نمیدانند که آن ها به طور واقع به چه چیز نیاز دارند . به علاوه ممکن است تحلیلگران کسب و کار با افراد درستی صحبت نکنند و یا سوالات درستی نپرسند .

The features that users present as their “wants” don’t necessarily equate to the functionality they need to perform their tasks with the new product. To gain a more accurate view of user needs, the business analyst must collect a wide range of user input, analyze and clarify it, and specify just what needs to be built to let users do their jobs. The BA has the lead responsibility for recording the new system’s necessary capabilities and properties and for communicating that information to other stakeholders. This is an iterative process that takes time. If you don’t invest the time to achieve this shared understanding—this common vision of the intended product—the certain outcomes are rework, missed deadlines, cost overruns, and customer dissatisfaction.